

„Vorchdorfs
Wirte
laden ein“,
Seite 11



ALOIS
Gruber
GOLDSCHMIED

Engelsrufer



Vorchdorf

EIN MARKT VOLLER LEBEN

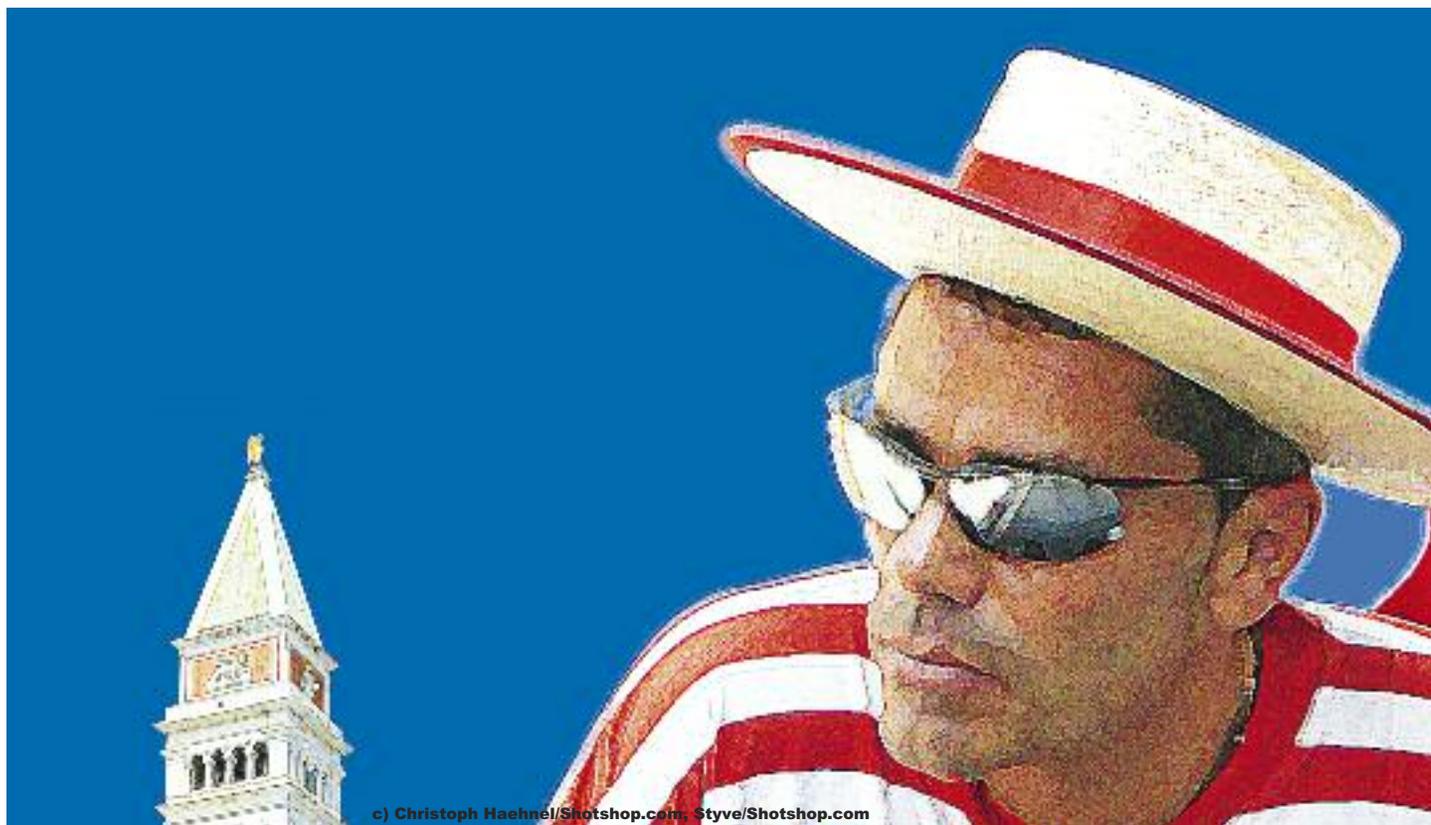
ANZBL 94A465501, An einen Haushalt, Verlagspostamt 4600 Wels, P.b.b., Auflage: 16.450 Exemplare

Juni 2013

Vorchdorf, Laakirchen, Roitham, Bad Wimsbach, Steinerkirchen, Eberstallzell, Pettenbach, Scharnstein, Grünau, St. Konrad, Gschwandt, Kirchham

Italien zu Gast in Vorchdorf

Italienische Woche vom 1. - 5. Juli, Italienische Nacht Freitag, 5. Juli ab 17 Uhr im Zentrum



c) Christoph Haehnel/Shotshop.com, Styve/Shotshop.com

Italienische Verhältnisse, wie man sie sich nur wünschen kann, kehren Anfang Juli in Vorchdorf ein. Da reichen die Vorchdorfer Gewerbetreibenden etwa ein Glas Prosecco zum Haarschnitt oder zum Bankgeschäft. Am Schwarzmüller-Parkplatz stellen sich Delikatessenhändler aus dem Feinschmeckerparadies Italien ein, und in den Geschäften rundum lässt sich so manches Schnäppchen entdecken. Kurz vor Ferienbeginn ist die Italienische Woche mit der Italienischen Nacht am 5. Juli als Höhepunkt die ideale Einstimmung auf einen erlebnisreichen Sommer!

Ausverkauf

AB SOFORT: BIS ZU - 50% AUF
MARKENBEKLEIDUNG UND
SCHUHE
BAHNHOFSTR. 26, VORCHDORF

susanne-anziehend.at
susanne

Gatsby

Ihr Platz an der Bar.
Mehr auf Seite 19.

WAS IST LOS?

IN VORCHDORF UND UMGEBUNG

VORCHDORF

freitags Bauernmarkt: gegenüber Gh. Ziegelböck, 14 - 17 Uhr



montags: Otelo Open Info 17 und 19 Uhr

JUNI

13. VS Gschwandt und NMS Vorchdorf präsentieren „**Samisuria**“ – ein **musikalisches Szenario**, Kitzmantelf., 19 Uhr
14. Naturfreunde **Baumklettern in Nussbach**, Abf. bei der Kletterhalle 13 Uhr, Anmeldung bei Margit Ametz, Tel. 0660/1457304
14. **Workshop Quadrocopterfliegen**, Otelo, Schulstr. 8, 14 - 16 Uhr
15. **Harmonika Quartett Austria**, Motorradmuseum Vorchdorf, 20 Uhr
17. Montagsakademie im Otelo: **Spiel, Spaß und Spannung** – kindliches Spiel aus Sicht der Elementarpädagogik, Otelo, Schulstr. 8, 19 Uhr
17. **Schülerkonzert der LMS**, Kitzmantelfabrik 19 Uhr
18. **Kinesio-Taping für den Hausgebrauch**, Otelo, Schulstr. 8, 19 Uhr
19. **Sommerkino** der Energiegruppe Vorchdorf: „**More than Honey**“, Kitzmantelfabrik, 20 Uhr
20. **Naturfreunde-Bergwanderung Gowidlalm**, Abf. SchwarzmüllerP 7 Uhr, Einkehr auf der Alm. Org. Peter Schloßgangl, Tel. 0676/4217080
20. **Brandys Karaoke Show** im Gatsby
21. **Mai Cocopelli Kindermitmach-Konzert** und Tag der Begegnung, VS Pamet, 16 Uhr; Eintritt € 5,-; Benefiz Schule Moos
21. **Kräuterwanderung** anschl. Stammtisch, Verkostung, Pankrazhof, 17.30 Uhr
21. **Heilsames Jahreskreisfest zur Sommersonnenwende**, Villa Elisabeth, Lederau 41, 19 Uhr, Anmeldg. 07614/7196
22. und 23. **Eröffnungs- und Infotage bei tipptopp Installationen Amering**, 9 - 17 Uhr: Näheres Seite 5
22. **Karaoke WM Qualifizierung für Finnland**, Cafe Zwirn, 20 Uhr
23. **Naturfreunde-Jubiläumswanderung Alm- und Laudachtal**, Start zw. 8 und 10 Uhr beim Sportplatz. Alle Wanderfreunde sind herzlich eingeladen; kein Startgeld! Organisation: Hermann Neustifter, Tel. 8971 und Peter Schloßgangl, Tel. 0676/4217080 www.vorchdorf.naturfreunde.at
23. **Kulturfahrt** des Heimat- und Kulturvereins ins **obere Mühlviertel**, Abf. 7 Uhr; Info und Anmeldung bei Michaela Wregg, 07614/7210

23. **Internationales Spielefest**, Kitzmantelfabrik, 15 Uhr
24. **denkBAR im Otelo: Maturieren in Vorchdorf – wie könnte das gehen**, Otelo, Schulstr. 8, 19 Uhr
26. **Tanz- und Ballettvorführung**, Schülerinnen der LMS Ohlsdorf und Vorchdorf, Kitzmantelfabrik, 18.30 Uhr
28. - 30. **65-Jahr-Jubiläum und Bezirksmusikfest MV Siebenbürger**, Sportplatz Vorchdorf – Näheres Seite 7
29. - 30. **Naturfreunde-Bergtour Schareck**, Abf. SchwarzmüllerP 13 Uhr; Nächtigung im Niedersachsenhaus – Hüttenschlafsack! Anmeldung bis 20. 6. bei Günther Ametz Tel. 0664/4509873
29. **Feier zu 110 Jahre Lokalbahn Lambach – Vorchdorf Eggenberg**, ab 9.15 Bahnhof Vorchdorf; 9.38 Abfahrt Sonderzug nach Lambach
29. **Bezirksmusikfest MV Siebenbürger Vorchdorf, Marschwertung**

JULI

1. - 5. **Italienische Woche** – Näheres dazu



Seite 11 und 12

4. **Brandys Karaoke Show** im Gatsby
5. **Italienische Nacht ab 17 Uhr** Schlossplatz, bei Schlechtwetter in der Kitzmantelfabrik; Näheres Seite 13; Eintritt frei
6. **Workshop Gemüsefotografie nach dem Lochkameraprinzip**, Otelo, Schulstr. 8, 9 - 17 Uhr
6. **1993-2013 USEGS-Stammtisch-Geboortstagsfeier** im Novum, mit Grillerei und Musik von Ärzte bis Zeppelin. Spritzer und Bier zu Preisen wie vor 20 Jahren. Novum, ab 17 Uhr
7. **Marktmusik Vorchdorf – Frühschoppen beim Pfarrfest**
8. **Rückbildungsgymnastik „Mama – Baby – Yoga“**, Beginn des 8-wöchigen Kurses, jew. montags 9 - 10.30 Uhr, Spiegelsaal; Anmeldung und Leitung Dipl.-Hebamme Julia Nademleinsky, Tel. 0699/10826039
9. **Dämmerchoppen** mit der Marktmusikkapelle, Pavillon, 19 Uhr
9. **Stammtisch für pflegende Angehörige**, GH Denk, 20 Uhr; Ges. Gemeinde
22. **Sommerfest – Live Musik „Jack 7 Port“**, DJ Acts, Cafe Zwirn, 19 Uhr
14. **Willy Astor: „Nachlachende Frohstoffe“**, Kitzmantelfabrik, bei Schönwetter im Hof, 19 Uhr; Info und Tickets: www.floro.at
18. **Brandys Karaoke Show** im Gatsby

19. **10 Jahre Grüne Vorchdorf** mit Kinderprogramm, Mai Cocopelli, den Bands Smart Love Junkies, Platypus und Mariachis de la Fiesta Locas, Kitzmantelfabrik, ab 16 Uhr
19. **Kräuterwanderung** mit anschließendem Stammtisch und Verkostung, Pankrazhof, 17.30 Uhr
20. **Sonderzug zum Pflasterspektakel** nach Linz und zurück; Abfahrt 13 Uhr, Rückfahrt Linz 21 Uhr; Verkauf und Auskunft Gemeindeamt Vorchdorf, Hr. Waldl 07614/6555-73

GALERIE IM GEWÖLBE

Durchgang beim Bauernmarkt/Ziegelböck. Öffnungszeiten: Freitag von 14 - 18 Uhr

EMAILMUSEUM

Alternativprogramm – Emailmuseum Vorchdorf **jeden Sonntag von 9.30 bis 11.30 Uhr** geöffnet. Das Emailmuseum befindet sich im sogenannten „Fischerturm“ des Gemeindeamtsgebäudes. Nach telefon. Terminvereinbarung (07614 8245 oder 0680 2027197) bei entsprechendem Baufortschritt Museumsführungen auch im Heimatmuseum möglich!

BAD WIMSBACH

JUNI

21. **Diakonie-Fest**
21. **Sonnwendfeuer** – Siedlerheim 20 Uhr
22. **SKW-Fußball-Kleinfeldturnier**
24. **Sommerfest beim Kräuterwall**
25. **Kabarett Roland Düringer**, Volksschule, 19.30 Uhr
26. **Sommerkonzert**, Gh. Dicking
27. **Seniorenbund-Wandertag auf der Postalm**, 8 Uhr
29. **Stern & Hafferl Fest zum 110-jährigen Bestandsjubiläum**, 9.50 Uhr

JULI

2. **Blutspendeaktion**, Feuerwehrhaus, 15 - 20 Uhr
 3. **Sommerkonzert**
 4. **Pensionisten-Rundwanderung Wurzeralm**, Treffpunkt Bahnhof 8 Uhr
 5. **Tennis-Meisterschaftsspiel Herren 2-UTC** Neukirchen, 15 Uhr
 6. **Sautrogrennen am Klopfteich**, 16 Uhr
 10. **Sommerkonzert**
 13. **Beach-Volleyball-Turnier**, 12 Uhr
 14. **Landes-Junioren-Radrennen**, Marktplatz ca. 10 - 11 Uhr
 15. - 19. **Tennis-Jugendcamp**
- Öffnungszeiten in der Bibliothek:
Do 15.30 - 18.30 und Sa 9 - 12 Uhr



AKTUELLES AUS DER KATHOLISCHEN

VORCHDORF

JUNI

16. **Dekanats-Männerwallfahrt**, Steinerkirchen a.d. Traun 19 Uhr
27. und 28. **Glocknerwallfahrt**: Anmeldung und Info bei Reinhard Ausserhuber, Tel. 7293

JULI

7. **Pfarrfest** im Pfarrgarten
21. **Christophorus-Sonntag**: Für jeden unfallfreien Kilometer eine Spende für ein Missionsauto.
23. Die Pfarre und das Kath. Bildungswerk Vorchdorf laden zum **Kirchenkonzert!** Russische Lieder, Klassik und Romantik aus Ost und West, russ. Folklore mit der Gruppe **Resonanz plus** – Vokalquartett und Pianistin aus Minsk, Weißrussland, Pfarrkirche, Eintritt frei – Spenden erbeten!

SCHARNSTEIN

JUNI

15. **Lesung „Liebe unter Fischen“** mit René Freund, Gemeindefaal, 19.30 Uhr
16. **Pfarrfest Scharnstein**
21. **Großes Fest: 20 Jahre INSEL**, buntes Programm mit Buffet, Wein- und Sektausschank und Verkostung; **Chansonabend Heilwig Pfanzelter**, ab 19.30 Uhr
26. **Singen in Verbundenheit**, Leitung Alexandra Duzikova, Insel, 19.30 Uhr
- 29.- 30. **Reitturnier**, Pferdesportanlage Viechtwang
29. **MiniRock-Benefizkonzert**

JULI

6. **1. Almtal-Cup – Kleinfeldturnier**, Fußballplatz, 9 Uhr; Hobby-, Firmen- und Oldiesmannschaften aus Grünau, St. Konrad, Gschwandt, Kirchham, Vorchdorf, Bad Wimsbach, Pettenbach, Steinbach am Ziehberg und Scharnstein. Anmeldeschluss 30. Juni, M. Platzer 0664/5367436
6. **Schauschmieden** im Museum Geyerhammer, 15 Uhr
14. **Bergmesse Moasenkögerl**, 14.30 Uhr
19. **Vernissage „Wirkstoff im Kulturorganismus“**, Museum Geyerhammer, 20 Uhr



Der nächste TIPP erscheint am 25. Juli
Anzeigenschluss: Do, 11. 7.
tipp@werbering-vorchdorf.at

**ÄRZTEDIENST
VORCHDORF**

- 13. 6. Dr. Westreicher
 - 14. 6. Dr. C. Westreicher
 - 15., 16. 6. Dr. Gruber
 - 17. 6. Dr. Ozlberger
 - 18. 6. Dr. Gruber
 - 19. 6. Dr. Hohn
 - 20. 6. Dr. Westreicher
 - 21. 6. Dr. Ozlberger
 - 22., 23. 6. Dr. Preinstorfer
 - 24. 6. Dr. Ozlberger
 - 25. 6. Dr. Gruber
 - 26. 6. Dr. Preinstorfer
 - 27. 6. Dr. Westreicher
 - 28. 6. Dr. Hohn
 - 29., 30. 6. Dr. Westreicher
- Weitere Termine standen bei Redaktionsschluss noch nicht fest und sind demnächst auf www.vorchdorfonline.at.
- Dr. Gruber 07614/6394
 - Dr. Hohn 07614/5200-0
 - Dr. Ozlberger/Dr. Wimberger 07619/2014
 - Dr. Preinstorfer 07614/8274
 - Dr. Westreicher 07614/6225

Änderungen vorbehalten!

APOTHEKENDIENST

- 13. 6. A1.Apotheke
- 14. - 16. 6. Helios
- 17. 6. Almtal
- 18. 6. Traun
- 19. 6. A1.Apotheke
- 20. 6. Helios
- 21. - 23. 6. Almtal
- 24. 6. Traun
- 25. 6. A1.Apotheke
- 26. 6. Helios
- 27. 6. Almtal
- 28. - 30. 6. Traun
- 1. 7. A1.Apotheke
- 2. 7. Helios
- 3. 7. Almtal
- 4. 7. Traun
- 5. - 7. 7. A1.Apotheke
- 8. 7. Helios
- 9. 7. Almtal
- 10. 7. Traun
- 11. 7. A1.Apotheke
- 12. - 14. 7. Helios
- 15. 7. Almtal
- 16. 7. Traun
- 17. 7. A1.Apotheke
- 18. 7. Helios
- 19. - 21. 7. Almtal
- 22. 7. Traun
- 23. 7. A1.Apotheke
- 24. 7. Helios

- A1.Apotheke 07614/71795
- Almtal-Apotheke 07614/6355
- Helios-Apotheke 07613/44999
- Traun-Apotheke 07613/2242

Unter der Nummer 141 vermittelt die Rettung den Kontakt mit dem zuständigen, diensthabenden Arzt.

PETTENBACH

JUNI

- 19. **Seniorenbund-Wanderung Schaubergalm**, Treffpunkt Sportplatz, 8 Uhr
- 21. - 23. **Kalligrafie am Wochenende im Schriftmuseums Bartlhaus**, Anmeldung bei Ute Felgendreher bis 17.6.; Tel. 07615/78180
- 22. **Naturfreunde-Bergtour Wasserklotz**, Abfahrt Fußballplatz, 8 Uhr
- 22. **FF Gundendorf-Sonnwendfeuer**, Almtal Camp, ab 17 Uhr
- 23. **Eröffnung Musikheim**, ganztägig
- 25. **Naturfreunde-Abendwanderung**, Abf. Fußballplatz, 17.30 Uhr
- 26. **Seniorenbund-Bezirkswandertag**, 8 Uhr
- 28. - 30. **Pettenbacher Marktfest**
- 28. - 30. **Naturfreunde-MTB-Tour Stoanman in Südtirol**
- 29. **Naturfreunde-Bergwanderung Gleinkersee – Dümlerhütte – Wurzer Alm**, Abf. Fußballplatz, 7 Uhr
- 29. **Ausstellungseröffnung** im Schrift- und Heimatmuseum Bartlhaus: „**demütig respektlos**“ – Kalligrafie von Eva Pöll und „**Das japanische Exlibris**“

JULI

- 6. **Bauernmarkt**, 8.30 - 12 Uhr
- 10. **Ferienprogramm** im Schrift- und Heimatmuseum Bartlhaus

EBERSTALZELL

JUNI

- 14. **„Die jungen Zillertaler“**, Veranstaltungszentrum der FF Spieldorf, 20 Uhr
- 15. **FF-Bezirkstrockenbewerb und Jugendbewerb** mit Gästewertung, FF-Depot Spieldorf, 9 Uhr
- 16. **Pfarrcafé**, vor und nach der hl. Messe
- 21. **Big Straw-Rock Open Air**, gleich neben der A1-Abfahrt in Eberstalzell
- 22. **Stoppelfest**, wie oben
- 28. **Petersfeuer und Feuerwehmesse**, FF Depot Eberstalzell, 19.30 Uhr

JULI

- 6. **Dämmerstopp am Kirtag**, Gemeindevorplatz
- 7. **„Bier Pub“** des Musikvereins, Gemeindevorplatz
- 7. **Kirtag und Pfarrcafé**
- 9. **Seniorenring-Grillfest**, „Zum Zwerg“
- 9. **Ulrichskaffee**, Altenheim, 14 Uhr
- 20. **Hugo-Mania** der Landjugend, Areal der Fam. Leithinger

ROITHAM

JUNI

- 15. **Frauenwallfahrt** der KFB nach Maria Kirchentäl
- 16. **Großes Familienfest**, ab 10 Uhr beim Spielplatz Siedlerverein; Kinderprogramm, Gratis-Saft für Kinder, Knackergrillen, Steckerlbrot, Bier vom Fass, ...
- 21. **Petersfeuer** der ÖVP, 20 Uhr bei Fam. Ziegelböck in Stötten
- 22. **Jungscharstunde-Abschluss**, 9.30 - 11 Uhr Pfarrheim
- 22. **„Die Heiteren“ – „Festl on the Woad“**, ab 19 Uhr auf da Austaller Wiesen
- 27. **Schülerkonzert** der LMS, GH Forstinger, 19 Uhr
- 29. **Marschwertung** des Musikvereins, Vorchdorf

JULI

- 2. **Schulabschlussfest** am Spielplatz
- 7. **Patrozinium der Pfarre**, Treffpunkt um 8.15 Uhr beim Pfarrheim, anschl. Festzug zum Festgottesdienst
- 7. **Musikverein-Frühshoppen** mit Musikverein Reindlmühl beim Jakobikirktag
- 12. - 17. **SV-Promot-Hallenfest**

KIRCHHAM

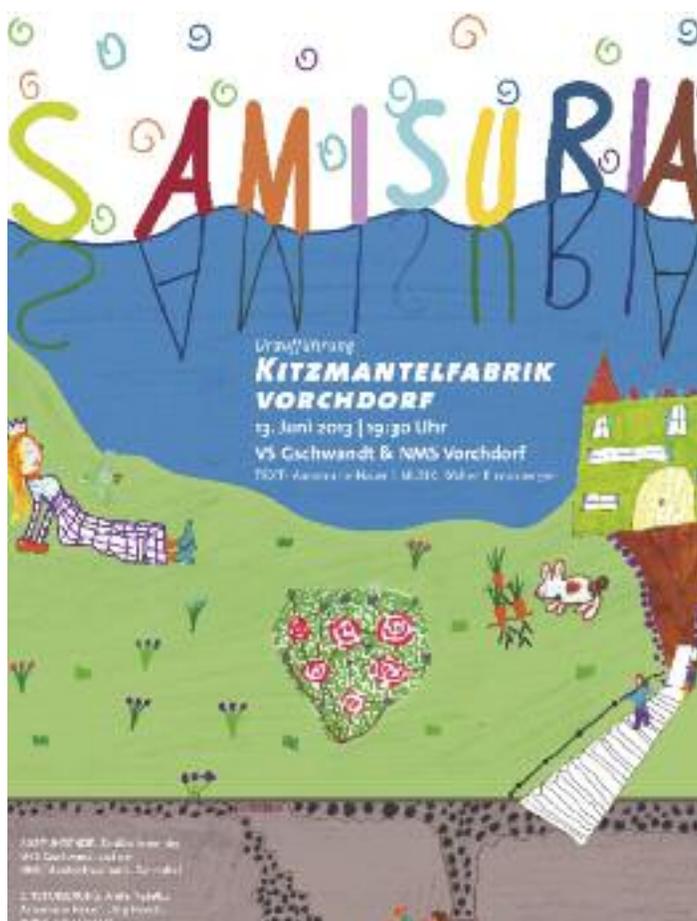
JUNI

- 16. **Dekanatswallfahrt** der KMB in Steinerkirchen
- 19. **Tanzen ab der Lebensmitte**, Gh. Sonntagbauer, 16.30 Uhr
- 22. **Volleyball-Beachturnier** ab 13 Uhr
- 23. **Kameradschaftsbund-Frühshoppen**, Glatzmühle, 10 Uhr
- 26. **Gemütliche Seniorenwanderung**
- 29. 6. - 14. 7. **Moar z'Krottendorf – Mostheuriger**, tägl. ab 16 Uhr

JULI

- 4. **Schulschlussfest**
- 6. **Fun and Action zum Schulschluss**, Freizeitanlage Hagenmühle, ab 13 Uhr
- 7. **Kirchhamer Pfarrfest**
- 9. **Stammtisch für pflegende Angehörige**, GH Denk, 20 Uhr; Ges. Gemeinde
- 10. **Gemütliche Seniorenwanderung**
- 13. **Musikantenstammtisch**, Landgasthaus Sonntagbauer, 19 Uhr, Tel. 0664/4509932
- 14. **Tag der offenen Tür, Heimatmuseum Stegbinderhaus**, ab 10 Uhr
- 20. **Fahrt zum Theatersommer Haag: „Der Jägerstätter“**, Kulturausschuss der Gemeinde

Weitere Veranstaltungs-Tipps Seite 4



STEUER-TIPP
 Mag. Dr. Georg Stein

Highlights aus dem LStR-Wartungserlass 2012

● **Erschwerende Umstände bei begünstigter Auslandstätigkeit**
 Erschwerende Umstände liegen ab 1.1.2013 insbesondere dann vor, wenn der Einsatz in einer Region erfolgt, für die nachweislich am Beginn des jeweiligen Kalendermonats der Tätigkeit eine erhöhte Sicherheitsgefährdung vorliegt (zB Kriegs- oder Terrorgefahr). Bisher: Gefährdung zu Beginn der Tätigkeit oder während eines gesamten Kalendermonats gegeben sein.

● **Steuerfreies Trinkgeld**
 Wird vom Arbeitgeber ein bestimmtes Trinkgeld garantiert, kann das Trinkgeld nicht steuerfrei behandelt werden, da es sich nicht um eine ausschließliche Zuwendung „außerhalb“ des Dienstverhältnisses handelt.

● **Abgabe des Haustrunks im Brauereigewerbe**
 Nicht nur unentgeltlich sondern auch verbilligt abgegebenes Bier zur Konsumation außerhalb des Betriebes kann steuerfrei belassen werden. Unverändert bleibt, dass alle übrigen Getränke nur im Fall des Verbrauchs im Betrieb steuerfrei sind. Das Bier darf allerdings nicht weiterverkauft werden bzw nur in solchen Mengen abgegeben werden, die einen Verkauf ausschließen.

● **Privatnutzung von „Fiskal-LKW“**
 Es wird klargestellt, dass auch die Zurverfügungstellung eines dienstgebereigenen „Fiskal-LKW“ für Privatfahrten als Sachbezug zu versteuern ist. Lediglich für Spezialfahrzeuge wie zB ÖAMTC/ARBÖ-Fahrzeuge oder Montagefahrzeuge mit eingebauter Werkbank ist kein Sachbezug anzusetzen.

Wenn Sie Fragen haben rufen Sie einfach an, wir beraten Sie gerne.



Steuerberatungsgesellschaft mbH & Co. KG
 4655 Vorchdorf, Im Kellerfeld 11a
 Tel: 07614/6206, Fax DW 60
 e-mail: office@dr-stein.at

Wer sind Vorchdorfs beste Hobby-Griller?

1. Vorchdorfer Grillmeisterschaft Fr, 2. 8.



Ob Familie, Verein, Stammtisch, Siedlung oder Arbeitskollegen: Teams von 2 - 6 Leuten können gegeneinander antreten, um zu zeigen, wer Vorchdorfs Grillmeister ist!

Neben einer Hauptwertung gibt es eine **Kreativ & Fun Wertung** und einen **Publikumspreis**. Die Grillmeisterschaft startet am Fr, 2. August ab 17 Uhr im Schulzentrum Vorchdorf, im Schulhof zwischen den Sporthallen. Anmeldungen ab sofort bis 29. Juli : www.vorchdorf-grillt.at

LAAKIRCHEN

JUNI

- 14. **Sommerfest**, Caritaskindergarten, 14 Uhr
- 14. **Kunsausstellung pARTner international**, Kulturzentrum Alfa Steyermühl, 18.30 Uhr
- 15. **Papierstadtlauf** im Rahmen des 4-Städte Grand Prix, ab 13 Uhr
- 15. **Laakirchner Stadtfest**: Kinderprogramm, Hebebühne, Kletterberg, Kirchturmabseilen, Riesen Wuzzler Turnier, Rockhouse Jugendbühne, Kindertheater, Streichelzoo, Top-Musikgruppen, ...; ab 15 Uhr, Eintritt frei, bei jeder Witterung. Näheres auf: www.laakirchen.at
- 22. **Benefizkonzert „Österreich grüßt Bolivien“**, Pfarrsaal Laakirchen, 19.30 Uhr
- 22. **Feuerwehrfest „Angsaugt is“**, Familie Pöll FF Rahstorf, Sa 20 Uhr
- 23. **Feuerwehrfest Feldmesse**, 10 Uhr
- 23. **Musical „Die Zauberharfe“**, LMS Laakirchen, 18 Uhr

JULI

- 1. **Bauernmarkt**, Generationenzentrum Danzermühl, ab 16 Uhr
- 6. **Ferienpass-Eröffnung „Wikinger Spiele“**, Leichtathletikanlage Laakirchen, ab 10 Uhr

ST. KONRAD

JUNI

- 16. **Vereinsmeisterschaft Fit- und Freizeit mit Familiennachmittag**, Schul-sportplatz, 13 Uhr
- 22. **Kleinfeld-Turnier / Manfred Leeb Gedenkturnier**
- 22. **Sonnwendfeuer** am Höretzberg mit Fackelzug
- 28. **Peterfeuer** am Riedl
- 29. **Fahrt zum Askö-Bergturnfest** nach Rindbach Ebensee

JULI

- 6. **SAC-Grillfest**
- 6. **Sautrog-Regatta**, Badesee
- 14. **Bergmesse in der Schratzenau**, Abgang 9.30 Uhr Hochdürnberg
- 20. **Triathlon** am Badesee

GRÜNAU

JUNI

- 14. **Raus in die Natur** Bilderbuchkino: „Ringo Rabe traut sich was“, Bücherei Grünau, 15 Uhr
- 20. **Müiterrunde**, EkiZ, 9 Uhr
- 21. **Sonnwendfeuer**, Gh. Kirchmühle
- 27. **Wanderung** am Feuerkogel zum Europakreuz am Alberfeldkogel, 8 Uhr

JULI

- 5. **Musikantenstammtisch**, Bh. Enzenbachmühle, 20 Uhr
- 11. **Seniorenachmittag**, Bücherei, 14 Uhr

Der nächste TIPP erscheint am 25. Juli 2013
Anzeigenschluss: Do, 11. Juli
tipp@werbering-vorchdorf.at

Der etwas andere Maibaum!



Wer in Unterhörbach in Vorchdorf im Mai vorbeikam, der musste zweimal schauen und sich die Augen reiben.

Ein Original-Steyr-Traktor auf dem Maibaum von Thomas Hufnagl – von seinen Freunden zum 30. Geburtstag aufgestellt. Eine geniale Idee brilliant umgesetzt – ein echter Hingucker und mit Sicherheit ein absolutes Unikat! Das lässt die Steyrer-Fanherzen höher schlagen.

Foto Renate Kickingner – weitere auf www.vorchdorfonline.at

Familie Ziegelböck dankt!



c) W. Hitzemberger

Familie Ziegelböck bedankt sich nochmals recht herzlich bei allen Maibaum-Aufputzer/innen und -Aufstellern für die große Ehre und die großartige Zusammenarbeit zweier Stammtische. Besonderer Dank gilt der Fam. Helmberger (Patern z Seyrkam) für die Baumspende.



Wir möchten unsere Freude teilen und gemeinsam mit Ihnen unseren **11. Geburtstag** und die **Neueröffnung** feiern. Zu diesem Anlass laden wir herzlich ein zu unseren

eröffnungs- & infotagen

22. und 23. Juni 2013
9:00 bis 17:00 Uhr

Verbringen Sie mit uns einen Tag voll Unterhaltung und werfen Sie einen Blick in unser neues Firmengebäude.

Freuen Sie sich auf **Informationen**, **Gemütlichkeit**, **Musik im Festzelt** und eine **Hüpfburg**. Auch für Ihr leibliches Wohl ist gesorgt.

Wir nehmen uns gerne Zeit und zeigen Ihnen Baddesign und die neueste Wasser-, Heiz-, Lüftungs-, Solar- und Photovoltaiktechnik.

gewinnspiel
mit tollem Hauptgewinn

frühschoppen
am Sonntag

marktmusikkapelle

hüpfburg
für die Kinder

kommen sie und
feiern sie mit uns

 **amering franz**
tipp-topp Installationen

**Ihr Partner für Badgestaltung,
Wasser-, Heiz-, Lüftungs-
und Solartechnik!**

Amering Franz GmbH
Rösslbauerweg 7
A-4655 Vorchdorf
Tel.: 07614/85 01 • Fax-DW: 15

E-Mail: installationen@amering.at
www.amering.at

hier finden
sie uns

Navi: Caroline-Forstinger-Straße

Rösslbauerweg

Vorchdorf Zentrum >

Umfahrung >

< Gmunden



K3-Festival: Zufriedene Open Hosts

Sechs Wochen lang haben die Open Hosts als junge Gastgeber im Salzkammergut mit dem K3-Festival ein kräftiges erstes Lebenszeichen gegeben. Michael Nöstlinger, Sprecher des Open-Hosts-Netzwerks, zieht eine Erfolgsbilanz.

„Ich sehe überall nur zufriedene Gesichter“, freut sich Michael Nöstlinger, der mit dem Seehotel Schwan in Gmunden zu den Open-Hosts-Betrieben zählt und das K3-Festival als ersten großen öffentlichen Auftritt der Junggastronomen mitangestoßen hat. Robert Oberfrank von der Wirtschaftskammer Gmunden, der die Gründung des Gastronomienetzwerks begleitet hat, teilt die Freude: „Der Festivalerfolg zeigt, dass sich die Anstrengung lohnt, in der Gastronomie neue Wege zu gehen und den Gast zu mehr als einem Essen einzuladen.“

Die 3 Ks im Festival

Kunst, Kultur und Kulinarik waren die drei Zutaten des K3-Festivals. Am 13. April hat es im Vorchdorfer Schloss Eggenberg begonnen. Vergangenes Wo-



Oben: „Goisern meets Vorchdorf“ hieß es am 4. Mai im NOVUM und links: Jo's Restaurant

chenende ist es mit einem Abend unter dem Motto „Magie & Tracht“ in Gmunden beim Hois'n festlich zu Ende gegangen.

„Mit dem Festival haben wir den Anspruch der Open Hosts formuliert, den Gästen im Salzkammergut – den Einheimischen genauso wie den von auswärts Kommenden – bei jedem Besuch etwas Besonderes zu bieten“, resümiert Nöstlinger, „und ich glaube, dass uns das auch gelungen ist.“

Junger Elan

Die Programmvielfalt habe der Vielfalt der Open Hosts ideal entsprochen, so Nöstlinger weiter. Denn das 27 Mitgliedsbetrie-

riebe im ganzen oberösterreichischen Salzkammergut umfassende Netzwerk verbindet Traditionsbetriebe wie das Weiße Rössl in St. Wolfgang mit Neugründungen wie dem Novum im Vorchdorf. „Von der modernen Bar mit Lounge über das Haubenlokal bis zum Komforthotel ist bei den Open Hosts alles vertreten“, sagt Robert Oberfrank, „was die Häuser eint, ist der Elan der Jungunternehmer.“ In jedem einzelnen Mitgliedsbetrieb sind junge Kräfte am Werk, wie Nöstlinger betont: „Und man sieht, was dabei herauskommt, wenn wir wie beim K3-Festival alle an einem Strang ziehen.“

STECKBRIEF Jochen Neustifter

Personen, die in der Region etwas bewegen, sich für etwas engagieren, sollen hier vorgestellt werden.



Jochen Neustifter ist Koch und Gastronom, er führt Jo's Restaurant in Vorchdorf und ist Wirtevertreter im Vorstand des Werberings.

● Ich bin ... ein Genießer, leidenschaftlicher Koch, Vorchdorfer, Almtaler, Salzkammergütler – aber fühl' mich auch sehr wohl in der großen weiten Welt!

● Auf Reisen ... genieße ich das tolle Essen, am Meer zu sitzen und die Wellen zu beobachten – dazu ein Glas Wein, am besten mit Freunden in Spanien.

● Für mich selber kochen ... besteht im täglichen Personalesen und aus dem, was der Kühlschrank so hergibt.

● Genug ist ... es, was die Ungerechtigkeiten auf dieser Welt betrifft, insbesondere der Kampf um Profit und die Gier nach immer mehr.

● Gewohnheiten sind ... mittlerweile das tägliche Frühaufstehen und das späte Schlafengehen, begleitet von Kaffee am Morgen und Tee am Abend.

● Einen eigenen Garten ... zu haben ist ein Traum! Er liefert frisches Gemüse & frische Kräuter und erlaubt es, in der Sonne zu chillen und mit Freunden grillen. Das ist ein großes Stück Freiheit.

● Im Kino ... bin ich leider zu selten – sehe aber gern fern.

--- Einkaufen gehen ... ist unerlässlich, um frische Waren zu kaufen. Beruflich fast täglich in Vorchdorf – privat eher selten und nur, wenn's wirklich sein muss.

● Vorchdorf ist ... eine tolle Gemeinde mit noch viel Potential, und mein Heimatort, der in der Ferne leider oft unterschätzt wird!

Kostenlose Kundenfahrräder von KFZ Leiss

Vom Wohnmobil über Kfz-Ersatzteile aller Art, sogar neue Kundenleihräder finden Sie bei uns!

Einfach um während des Werkstättenaufenthalts mit dem Rad nach Hause zu fahren oder für sportlich Ambitionierte, die die Berge der Umgebung erkunden wollen, stehen ab sofort neue 29-Zoll vollgefederte Mountainbikes – in Verbindung mit einem Werkstattauftrag – jederzeit zur Verfügung.

Der Sommer kommt!

Für alle Campingfreunde und die, die es noch werden wollen, bieten wir alles rund ums Campen. Wir sind Vertragspartner des Campingausrüsters REIMO



Unser Wohnmobil gibt's zum Mieten!

und bieten alles von Schlafsack, Campinggriller, Zelt, Reisemobilen sowie Ersatz- und Anbauteilen. Auf Wunsch gestalten wir Ihr individuelles Reisemobil – z.B. ein Faltdach im Bus.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir freuen uns über einen persönlichen Besuch oder Ihren Anruf.

KfZ Leiss-Team, Radhaming 2, Vorchdorf, Tel. 0699/11888924

65 ... aber längst nicht pensionsreif

Der Musikverein Siebenbürgen feiert!

Zu ihrem 65. Geburtstag richten die „Siebenbürger“ aus Vorchdorf am letzten Juni-Wochenende das Bezirksmusikfest 2013 aus – und präsentieren dabei selbst eine noch nie dagewesene Show.

Die Chronik des Musikvereins Siebenbürger Vorchdorf, wie das große Blechblasensemble im Vereinsregister heißt, ist eine Erfolgsgeschichte. Auch die einer gelungenen Integration, wurde der Klangkörper 1948 in der Brauerei Eggenberg doch von Zuwanderern gegründet. In Erinnerung an die alte Heimat hieß er zunächst „Tschippendorfer Musikkapelle“. Besonders ausgeprägt waren der Gemeinschaftsgeist und die Solidarität unter den aus dem heutigen Rumänien stammenden Neuankömmlingen. So ist es bis heute geblieben, ist Obmann Markus Resch



Ein Foto aus der neuen Festschrift: Markus Resch mit seinen KollegInnen in Feierstimmung. Die Festschrift ist ab sofort bei jedem Musiker erhältlich.

stolz: „Bei uns gibt es Jung und Alt, Lehrlinge und Akademiker, aber diese Unterschiede spielen keine Rolle: jeder ist für den anderen da.“

Immer etwas anders

Vielleicht aus dem Drang, sich im neuen Umfeld zu beweisen und verdient zu machen, sind die Siebenbürger „immer schon ein bisschen anders gewesen“, wie Resch erzählt: „Wir woll-

ten immer schon etwas Außergewöhnliches bieten und nach neuen Wegen suchen.“

Einen solchen haben die Siebenbürger in der Spezialisierung auf Musik in Bewegung gefunden. Mit ihren Marschshows begeisterten die Vorchdorfer heuer u.a. bereits über 14.000 deutsche Zuschauer bei der Musikparade in Magdeburg, Braunschweig und Chemnitz.

Einmalige Show

Eine „Show, wie es sie so noch nicht gegeben hat“, verspricht Markus Resch für das Bezirksmusikfest, das die Siebenbürger aus Anlass ihres 65-Jahr-Jubiläums am Wochenende vom 28. bis 30. Juni rund um den Vorchdorfer Sportplatz ausrichten. „Vom 'Donauwalzer' über den 'Dritten Mann' bis zu Michael Jackson wird musikalisch alles drin sein“, verrät der Obmann.

Festprogramm

Das Jubiläumswochenende mit umfangreichem Rahmen- und Kinderprogramm beginnt am Freitag, 28. Juni mit einem Seniorenwandertag, den Abend krönt ein gemeinsamer Festumzug aller Vorchdorfer Vereine und ein Auftritt von „Hoamspü“.

Am Samstag und Sonntag gehen die Marschwertungen über die grüne Bühne des Sportplatzes. Die Unterhaltung am Samstagabend bestreiten Pro Solist'y, den Sonntagsfrühshoppen die TMK Neukirchen.

Bezirksmusikfest Vorchdorf

**28. - 30. Juni
Sportplatz**



Musik, immer ein Erlebnis - bei uns erlebt's des!



BA



40 Stück Polo 4Sports: Preisknaller mit 4 Jahren Garantie* bei Auto Esthofer Team.

60 PS Benzin, 4-türig in candyweiß

- a) mit Climatronic, Radio RCD 310, jetzt um EUR 13.500,-**
- b) mit Climatronic, Radio RCD 310, ParkPilot, Sitzheizung, Tempomat und Bordcomputer, jetzt um EUR 14.000,-**

Jetzt ab EUR 168,- mtl.* inkl. EUR 500,- Porsche Bank Bonus*****

Inklusive:

- VollKASKO (Selbstbehalt EUR 250,- bei Reparatur in Vertragswerkstätten)
- KFZ-Haftpflicht (Versicherungs-Stufe -03)
- KFZ-Steuer
- Arbeitslosigkeit-/Arbeitsunfähigkeits-Versicherung
- TopService (Wartung, Verschleißreparaturen, Service §57a)

*VW Anschlussgarantie gültig für 4 Jahre bzw. 80.000 km. **Preis inkl. NoVA und MwSt. Solange der Vorrat reicht. Gültig für prompt verfügbare Jungwagen. ***EUR 500,- Bonus nur bei Porsche Bank Finanzierung im Privatkunden- oder KMU-Paket. Mindestlaufzeit 36 Monate, Mindest-Nettokredit 50% vom Kaufpreis. Ausgenommen Sonderkalkulationen für Flottenkunden. Bonus wird vom unverbindlich empfohlenen Listenpreis abgezogen. Gültig von 1.5. bis 30.6.2013 (Datum Finanzierungsantrag) ****Operating Leasing (klassische Mietvariante ohne Restwert, Entgelt variabel) im Privatkunden-Paket der Porsche Bank. Laufzeit 48 Monate, 10.000 km/Jahr, Eigenleistung EUR 4.000,- Angebot freibleibend inkl. USt., NoVA, und Porsche Bank Bonus, zuzügl. gesetzlicher Vertragsgebühr und Bearbeitungskosten. Angebot gültig bis 30. Juni 2013 bzw. solange der Vorrat reicht. Verbrauch: 3,8-5,5l/100 km. CO₂-Emission: 99-128 g/km. Symbolfoto.

**PORSCHE
BANK**



Das Auto.

Exklusiv bei uns:

AUTO ESTHOFER TEAM
VERBUNDLICHE BEWAERTUNG

Ihr VW Verkauf & Service Betrieb
4812 Pinsdorf/Gmunden, Vöcklabruck Str. 47, Tel. 07612/77477-0
4840 Vöcklabruck, Linzer Straße 38, Tel. 07672/75111-0

Ihre autorisierten VW Verkaufagenten
4820 Bad Ischl, Salzburger Straße 68, Tel. 06132/22888-0
4655 Vorchdorf, Lambacher Straße 44, Tel. 07614/7933-0
E-Mail: info@esthofer.com, www.esthofer.com

Alles für den guten Ton

B.A.

LITO-Veranstaltungstechnik für Aug' und Ohr

Günter Grarock versorgt mit seiner Firma LITO-Veranstaltungstechnik Feste und Veranstaltungen aller Größen mit der passenden Tontechnik – von der privaten Geburtstagsparty bis zum Open Air mit vielen hundert Besuchern. Obendrein rückt er dabei mit Scheinwerfern und Lichtmischpult auch noch alles ins rechte Licht.

Günter Grarock liebt die Arbeit und die Abwechslung. Dementsprechend hat der Vorchdorfer auch dafür gesorgt, dass es davon reichlich in seinem Leben gibt: er bewirtschaftet nicht nur einen Bauernhof, sondern ist seit 2008 auch als gefragter Veranstaltungstechniker unterwegs. Und zwar häufig über die Landesgrenzen hinaus und bis spät in die Nacht hinein.

Großer Gerätepark

Begonnen hat alles mit zwei Boxen, die sich der damals 16jährige aus purer Technikbegeisterung zum Experimentieren angeschafft hat. Heute verfügt er in seinem Lager über

einen beeindruckenden Gerätepark. Zu dem gehören neben Tonanlagen verschiedener Leistungsklassen u.a. auch einige hundert Laufmeter Alutransversen für Scheinwerfer, Bühnenpodeste und eine Videoleinwand samt Beamer. "Würde ich alle meine Kabel hintereinander auslegen, komme ich locker bis Wels", schmunzelt der Techniker. Dort hat er häufig in den Messehallen zu tun, wo er Messestände aufbaut und ausleuchtet. In Vorchdorf ist die Kitzmantelfabrik sein zweites Zuhause.

Auch für Private

Mehr als eine Veranstaltung wöchentlich steht im Schnitt in



Der beleuchtete Innenhof der Kitzmantelfabrik.

Grarocks Kalender. Zu den Fixterminen gehören dabei das Seefest in St. Konrad, das Marktfest und die Italienische Nacht; zu den Kunden in erster Linie Veranstaltungsagenturen und Firmen. Aber nicht nur die: ihm sind auch kleine Veranstaltungen nicht zu minder. Deshalb zaubert er gerne auch die passende Lichtstimmung bei Hochzeiten oder stattet private Partys zu überschaubaren Preisen tontechnisch aus.

Gerne steht der Technikspezialist auch Bands und Musikern als Berater beim Ankauf von



Günter Grarock mit seinem Equipment

Anlagen für Live-Auftritte oder den Proberaum zur Seite oder richtet fixe Tonanlagen wie etwa die in der Fuzzy-Bar ein.

Günter Grarock
LITO-Veranstaltungstechnik
Hötzelsdorf 2, Vorchdorf
0699 17130181
office@lito.at, www.lito.at

BAUMEISTER HAUS WWW.BAUMEISTERHAUS.AT

EIN HAUS AUS ZIEGEL

Fixpreisgarantie, alle Leistungen aus einer Hand und exakte Einhaltung der Bauzeit ist für uns selbstverständlich. Minimaler Energiebedarf und innovative Technik zeichnen unsere Häuser aus. Uns ist wichtig, dass Sie in unseren Häusern jeden Tag als einen besonderen Tag erleben.

Stern & Hafferl BaugesmbH.
Kuferzeile 32 - 4810 Gmunden
Tel. 07612 / 795-4000
E-Mail: stern@stern-bau.at
www.stern-bau.at

Photovoltaik-Module verlost

Am Tag der Sonne in der NMS Eberstanzell verschenkte Georg Hacker aus Eberstanzell 4 Photovoltaik-Module mit je einer Leistung von 70 Watt an interessierte Schüler.



Die durch Los ermittelten glücklichen Gewinner Manuel Fischer, 3. Kl. und Lea Klammer, 1.Kl. mit Georg Hacker.

Georg war schon vor über 30 Jahren ein Pionier der Solarnergie und Windkraft, wovon er eine Reihe von funktionsfähigen Prototypen entwickelte, beziehungsweise nachbaute.

Natürlich werden diese Module noch im heurigen Schuljahr als Lehrmittel eingesetzt, um Spannung und Stromstärke zu messen und daraus die elektrische Leistung abzuleiten.



SEER
Open Air

DER HÖHEPUNKT DES SEER JAHRES
SEER OPEN AIR
am 3.8.13 In Grundlsee

ab 15.00 Uhr EINLASS ab 17.00 Uhr Rahmenprogramm

Umiberto TOZZI Wolfgang AMBROS Klaus EBERHARTINGER

mit organisierten Busreisen unter anderem ab:
Wels, Sattledt, Lambach, Roitham, Laakirchen,
Kirchdorf, Altmünster, Gmunden, Pinsdorf, ...

Alle Routen auf www.dieseer.at !!

Tickets: bei allen Raiffeisenbanken, Libro
und bei Ö-Ticket 01-96096 - www.oeticket.com

Das brandneue ALBUM
ab 20. Juni 2013 erhältlich

www.dieseer.at

- ABFALLENTSORGUNG
- CONTAINERVERLEIH
- KANALREINIGUNG
- GRUBENDIENST

proUmwelt[®]
DIENSTLEISTUNGEN FÜR EINE GESUNDE ERDE

- ZUVERLÄSSIG
- PÜNKTLICH
- PREISGÜNSTIG

*Ausgesteckt
is im Fiaker*

www.cafe-fiaker.at

bis 11. August 2013

FIAKER
CAFE . RESTAURANT . CATERING

Fam. Brandstetter Stifterstraße 5 • 4663 Laakirchen • Tel.: 07613/23 66 • cafe.fiaker@aon.at

Das Schaufenster fürs Almtal

Der Tourismusverband Almtal geht mit
neuer Webseite online

almtal
salzkammergut



Gespannt und voller Vorfreude gehen die Touristiker im Almtal mit der ihrer neuen Homepage online. Erst seit wenigen Tagen können Gäste und auch Einheimische nun die Informationen über Unterkünfte, Gastronomie, Freizeitmöglichkeiten, Packages und natürlich auch über Veranstaltungen aus dem gesamten Almtal im weltweiten Netz betrachten.

Seit Monaten sind die Mitarbeiter des Tourismusverbandes Almtal dabei, die Daten der Betriebe, aber auch der Veranstaltungen aus Grünau, Scharnstein, Pettenbach, Vorchdorf, Bad Wimsbach-Neydharting sowie St. Konrad zu bekommen und einzuwarten. Dass diese neue Homepage sicher noch ein paar Monate benötigt, um noch viel mehr Inhalt und Information zu präsentieren, aber auch um auf den Suchseiten weiter oben gelistet zu sein, ist Geschäftsf. Stefan Schimpl bewusst. Darum bittet er auch um Ihre Mithilfe, vor allem Betriebe, die mit dem Tourismus im Almtal zu tun haben. Je mehr Verlinkungen von ihren Seiten auf die neue Seite des Tourismusverbandes

gehen, desto schneller findet man diese im neuen Webdesign vom OÖ. Tourismus gestaltete Homepage auf der ersten Seite von google und Co.

Ebenfalls sind Rückmeldungen bezüglich Inhalte, Bilder usw. für die Entwicklung der Homepage sehr wichtig. Die englische Version wird im Laufe des Jahres noch online gehen. Klicken Sie sich rein auf www.almtal.at und machen auch Sie sich ein Bild vom neuen Schaufenster des Tourismus im Almtal.

Bei Fragen melden Sie sich bitte unter der Telefonnummer 07616/8268 oder per mail unter e-mail: info@almtal.at Vielen Dank, Ihr Team vom Tourismusverband Almtal.

12wöchiger Abnehmkurs startet am 2. Juli

Vital Treff Vorchdorf

„Fit durch den Sommer“ lautet unser Motto für den neuen Abnehmwettbewerb im Juli.

Es werden wieder bis zu 40 Teilnehmer gesucht, die ab Juli über die folgenden 12 Wochen gemeinsam abnehmen! In dem 12-wöchigen Ernährungsworkshop werden gesunde Lebens- und Essgewohnheiten erarbeitet. Als Ansporn zur Gewichtsreduktion dienen die Konkurrenz und der Erfahrungsaustausch zwischen den Teilnehmern.

Denn ACHTUNG, wer (Gewicht) verliert – gewinnt den Preistopf. In der einmaligen Teilnahmegebühr von 59,- Euro (wovon 20 Euro/Teilnehmer in den Preistopf kommen) sind neben den 12 Themenabenden auch wöchentliche



Sport- und Bewegungstreffen beinhaltet.

Starttermin ist der Dienstag, 2. 7. 2013 um 10 Uhr und 19 Uhr!

Anmeldung erfolgt ausschließlich telefonisch im Vital Treff unter 0699/13371331!

Kurzübersicht:

59 Euro Teilnahmegebühr
12 Wochen Ernährungsworkshop
Wöchentl. Sportgruppen + Kontrolle
400 Euro Preisgeld pro Gruppe*
(*berechnet bei 20 Teilnehmern pro Gruppe)

Aktionsmodell KURZZULASSUNG

FORD B-MAX

LIFE IS AN OPEN DOOR

Mit dem einzigartigen Türkonzept. Die neue Freiheit ohne Barrieren.

1.5m

4 JAHRE* GARANTIE

Kraftstoffverbr. ges. 4,0 – 6,4 l/100 km. CO₂-Emission 104 – 149 g/km. Symbolfoto | Nähere Informationen auf www.ford.at oder bei Ihrem Ford-Händler. *Beginnend mit Auslieferungsdatum, beschränkt auf 80.000 km.

Autohaus Kronberger GmbH
Guggenberg 13, 4656 Kirchham
+43 (0)7619 8001, www.ford-kronberger.at

Ford
Eine Idee weiter

Italien zu Gast bei Vorchdorfs Wirten



Behaglichkeit im Gasthaus Hinterreitner

Für Ortsunkundige gut zwischen Brauerei und der ehemaligen Acamp versteckt, ist das Gasthaus Hinterreitner eine Vorchdorfer Institution. Die behagliche alte Gaststube ruht gemütlich in sich selbst, und auch sonst gehört Unaufgeregtheit hier zum guten Ton. Die Wand rechts hinter der Eingangstür ist mit Auszeichnungen für die feine Küche von Rainer Hinterreitner und Urkunden für die gepflegte Gastlichkeit des Hauses gesäumt. Aber für die Gourmetkritiker verbiegt sich Hinterreitner nicht.

Dritte Gästegeneration

„Wir wollen nichts weiter sein als ein Gasthaus, in dem man gut essen kann“, sagt seine Frau Gerlinde. „Unsere Gäste sollen ungezwungen und in aller Ruhe genießen können, ohne dass sie dauernd überlegen müssen, welches Besteck jetzt für welchen Gang gedacht ist“, ergänzt Rainer Hinterreitner.

Über 30 Jahre ist es her, dass der gelernte Brauer das Gasthaus von seinen Eltern übernommen hat. Mittlerweile kocht er für die dritte Generation Gäste, die als Kinder mit ihren Eltern gekommen sind und heute mit ihrem eigenen Nachwuchs „zum Hinterreitner“ essen gehen.

Küche mit Herz

Etliche von ihnen reisen eigens aus Linz oder Wels an, die meisten haben längst ihr persönliches Leibgericht auf der Hinterreitner'schen Speisekarte. Die hat sich im Lauf der Jahre aus den Vorlieben des Chefs und den Gästewünschen ergeben. Er kocht, was ihm Freude macht – und damit den Gästen. „Die Leute müssen einfach den Unterschied zwischen einem kleinen Gasthaus und einer großen Gastkette merken“, schmunzelt er.

GASTHAUS HINTERREITNER, Tel. 07614/6254, www.ghhinterreitner.at



- ⇨ **Wir zaubern den Sommer auf Ihren Teller!** Leichte, mediterrane Küche und hoffentlich angenehme Gastgartentemperaturen erwarten Sie im Juni und Juli bei uns. Wir freuen uns, Ihnen verschiedene **Pastavariationen**, mediterrane **Fischgerichte** sowie knackig-frische **Salatkombinationen** anbieten zu können.



Wir freuen uns schon, Sie in unserem schattigen Gastgarten oder gemütlichen Gaststuben begrüßen zu können!

www.ghhinterreitner.at

JO's RESTAURANT & PARTYSERVICE, Tel. 07614/21266 oder 0676/6309604

JO's

- ⇨ jeden Dienstag Juni - August: **Spezialitäten-Grillen im Garten** ab 18 Uhr
Juni: Spanisch / Arabisch
Juli: Italienisch / Griechisch
- ⇨ **Grill-Kochkurs-Termine:** jeder Kurs ab 18 Uhr, € 45,-/Person inkl. Getränke; findet bei jeder Witterung statt!
Mittwoch, 26. 6. „African Style“
Mittwoch, 10. Juli „Bella Italia“
- ⇨ 2. - 7. Juli: **Italien. Woche** auch im Jo's Restaurant
[facebook/Jo'sRestaurantVorchdorf](https://facebook.com/Jo'sRestaurantVorchdorf)



HOFTAVERNE ZIEGELBÖCK, Tel. 07614/6335, www.hoftaverne.at



- ⇨ bis 16. 6. **Steak-Tage** in der HofTaverne – ob Lady-Steak, Lachssteak oder Filetsteak vom Premium Rind, ob rare, medium oder well done – wir bieten für jeden das richtige Stück.
- ⇨ 1. - 14. Juli: **Italien zu Gast** – Wir werden für Sie klassische Gerichte modern zubereiten. Natürlich wird auch die Weinkarte ganz auf die Italien. Spezialitäten abgestimmt.
- ⇨ 5. Juli: **Italienische Nacht** – natürlich sind auch wir am Schlossplatz vertreten, bei hoffentlich sommerlichen Temperaturen freuen wir uns, Ihnen einen schönen Abend bereiten zu dürfen.
- ⇨ **Mittagsbuffet:** Mo - Fr Suppe, Hauptspeise, vegetarische Alternative und großes Salatbuffet. Wöchentlicher Menüplan auf www.facebook.com/HoftaverneZiegelboeck oder E-Mail: info@hoftaverne.at



GASTHAUS DENK, Tel. 07614/5103; www.gasthausdenk.at



- ⇨ **Genießen Sie den Sommer in unserem Gastgarten!**
 - gemütliche Sommerabende im grünen Gastgarten mit Spielwiese
 - erfrischendes Biersortiment, herzhaftes Jause, knackige Salate
 - verführerische Eisbecher
 - und immer wieder einmal einen netten Grillabend
 - jeden Sonntag Frühschoppen von 9 - 13 Uhr
- ⇨ vielseitige **Veranstaltungs-Räume**,
- ⇨ **Hotel-Betrieb** mit den renovierten Gästezimmern ohne Ruhetag
gasthausdenk@speed.at



Italienische Woche 1. - 5. Juli



Wir sind dabei und freuen uns auf Ihren Besuch:

Creativ Optik, Gruber Alois, Haarmode Isolde, Salon Kohler, Leithinger Blumen, Günther Mischkreu, Elektro Payrhuber, Piefke, Pöll Fleischhauerei, Probst, Raiffeisenbank/Reisewelt, Schmalwieser, Sparkasse, Stenz, tipptopp-Installationen, VKB Gh. Denk, Gatsby, Jo's Restaurant, Gh. Hinterreitner, Cafe.Lounge.Bar Novum, Pizzeria Giovanni, Café Zwirn, Vinolino, Gh. Ziegelböck - Beachten Sie auch unsere Wirteseite (S. 12)!

1 Paar gekaufte Schuhe + 1 Pizza-Gutschein von Giovanni



Alle unsere Kaffeespezialitäten von Pascucci - **20 %**



Italienische Preise auf lagernde Kaffeeautomaten - 10 % + 1 Tasse Nespresso für jeden Besucher gratis!



MUSIC ANGELS friendz-Mini Stereo Speaker - in vielen verschiedene Trendfarben erhältlich!
Hören Sie Musik von Android, iPhone, iPad, PC, ...
statt € 35,- um € **29,99**



Antipasti, Prosciutto, Salami, feine Kalbsnuss für Vitello Tonnato oder Saltimbocca Romana, hausgemachte Lasagne, ... jeden Tag Kostproben im Geschäft!



Taschenaktion - 10 %
Hooked, Zpagetti, RibbonXL inkl. Zubehör (Griffe, Böden, Verschlüsse,...)
Häkelkurse werden laufend angeboten.



Gesamte Uhren- und Schmuckkollektion - 15 %



Italienischer Spezialitätenmarkt

Ein Stück Lebensfreude - direkt vor Ihrer Haustür
Mo 1. - Mi 3. Juli, Schwarzelmüller-Parkplatz



Prosecco für unsere Kunden während der Italien. Woche!

Freitag, 5. Juli: Wir verwöhnen unsere Kunden mit **Antipasti** und einem Glas **Prosecco!**

Italien. Woche: Wir laden unsere Besucher auf ein Glas **Prosecco, Grissini und Baci!**





Dolce Vita, italienisches Flair, kulinarische Köstlichkeiten und typische Produkte aus den Top-Regionen Italiens - das zeichnet den „Mercato Italiano“ aus. Eine Augenweide für Augen und Gaumen bringen die 10 - 12 italienischen Händler und Erzeuger nach Vorchdorf. Die große regionale Auswahl an frischen Produkten aus „Bella Italia“ laden zum Verkosten und Genießen ein.



Mit dabei auch:

Italienische Nacht 5. Juli

bei jeder Witterung!



Programm

ab 17.00 Uhr
- Kinderprogramm mit Silke und Anna Schminken, Riesenseifenblasen, Straßenmalen, und, und, und...)
- Live Musik mit Giuseppe Palermo

18.00 Uhr
- offizielle Eröffnung und Begrüßung anschl.
- Luftballonstart VKB
- VESPA-Corso
- Schaufrisieren
- Modenschau

22.00 Uhr
- große Verlosung
- Unterhaltung bis Mitternacht mit Giuseppe Palermo



Die Kunst des Anziehens zeigen Susanne und ihre Models



Giuseppe Palermo live



Straßenkünstler Mc Juggles



Italien-Spezialitäten-Stand „Springer“



Italienisches von Vorchdorfs Wirten



Luftballonstart der VKB

Reisewelt-Infostand



VESPA-Corso der Vorchdorfer VESPA-Freunde

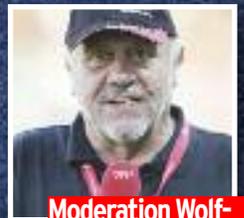


ital. Flitzer zeigt Auto Pichelsberger

Große Verlosung mit tollen Preisen

- 1 Reisegutschein über € 200,-/Raiffeisenbank und Reisewelt
- 2 Gutscheine über je € 100,- Sparkasse
- 1 Auto für ein Wochenende Autohaus Pichelsberger
- 1 Gutschein für Grillparty 15 Personen Fleischhauerei Pöll
- 9 Gastronomiegutscheine über je € 20,- Werberingwirte

Wir sind mit dabei:
Gasthaus Denk
Gatsby
Jo's Restaurant
NOVUM Café.Lounge.Bar
Pizzeria Giovanni
Café Zwirn
Gasthof Ziegelböck



Moderation Wolfgang Bankowsky

Hairstyling von Haarmode Isolde

HAAR-MODE ISOLDE

Wer wagt, gewinnt!

Modelle für neues Styling gesucht. Wer ist bereit für optische Veränderungen? Interessierte Damen melden sich bitte bei Haarmode Isolde, Tel. 07614/6304.

... bei Schlechtwetter in der Kitzmantelfabrik!

BUCH-TIPP

Heute und in
Ewigkeit

von

Randy Susan Meyers

Lulu ist zehn, als ihr Vater vor ihren Augen die Mutter ersticht. Jetzt gibt es nur mehr sie und ihre Schwester Merry- und niemanden, der sie tröstet. Scheinbar unzertrennlich meistern die beiden alle Schwierigkeiten in den folgenden Jahren, in denen sie von einem Mädchenheim zu Pflegeeltern kommen. Doch ihre Geschwisterliebe wird auf eine harte Probe gestellt. Denn während Lulu ihren Vater verleugnet, sucht Merry nach Wegen der Versöhnung.

Randy Susan Meyers schildert mit viel Sensibilität aber auch mit Humor den Weg zweier Mädchen aus einer traumatischen Kindheit zu einem selbstbewussten Leben.

Ein sehr bewegendes Buch, das einen bis zur letzten Seite fesselt und nicht mehr loslässt.

Achtung kleine Änderung bei unseren Öffnungszeiten:

Bibliothek Kirchham
Öffnungszeiten:

Freitag 16 - 18 Uhr
Sonntag 8.15 - 11 Uhr

Auf den Spuren der Römer

Am „Tag der Freilichtmuseen“ in OÖ, fand auch in der Hackenschmiede Bad Wimsbach-Neydharting reges Treiben statt. Der Kulturverein Bad Wimsbach-Neydharting als Betreiber öffnete die Pforten des Museums.



„Allee Naturdenkmal“: Gespannt wanderten die zahlreichen Gäste mit Willi Schütz und Norbert Fischer mit, um den „Spuren der Römerzeit“ zu folgen. (Foto: DI Dr. Silke Rosenbüchler)

Geschichtsinteressierte, die noch mehr wissen wollten, konnten bereits um 13:30 Uhr den „Spuren der Römer“ in der Marktgemeinde folgen. Willi Schütz und Norbert Fischer informierten über die wichtigsten historischen Eckpunkte. Rund 130 Menschen waren bei der knapp zweistündigen Wanderung dabei.

Vom Kirchenparkplatz ging es durch die Kastanienallee zur sogenannten Ehrenfeldkapelle. Weiter marschierten die zahlreichen Gäste über Urharting zur Villa Rustica. Dieses römische Landhaus war vermutlich der Wohnsitz eines Verwalters.

Die Villa Rustica datiert auf ca. 160 n. Chr. Die Ausgrabungen wurden von Dr. Vettors nach dem 2. Weltkrieg durchgeführt. Das Gebiet rund um die Villa Rustica heißt Totenhölzl, weil auch immer wieder Gräber gefunden wurden. Zurück über die Bahngleise ging's zu einem Platz, wo in früherer Zeit ein Aussichtsturm war. Dies diente als Kommunikationsmittel (Rauchzeichen) zur nächstgelegenen Stadt Ovilava – dem heutigen Wels. Von dort ging es zur mittlerweile stillgelegten Schottergrube in Waschenberg. Dort war einmal ein Flösserplatz. Gerade in diesem Gebiet

wurden wichtige historische Funde gemacht wie etwa Schwerter oder Armreifen (Grabbeigaben). Zu dem ist mittlerweile nachgewiesen, dass im Gebiet Waschenberg die älteste Eisenverarbeitung Österreichs statt gefunden hat.

Im Freilichtmuseum Hackenschmiede wartete schließlich ein nicht minder interessantes Programm. In der voll funktionsfähigen Hackenschmiede zeigten fünf Schmiede ihr Können und Wissen. Die „Wimsbrook Horns“ umrahmten den gelungenen Nachmittag musikalisch.

Regelmäßig werden Schmiedevorführungen gemacht, um das Freilichtmuseum als lebendiges Haus erlebbar zu machen. Jeden 2. und 4. Sonntag von 10 bis 11 Uhr (Mai – Oktober) werden Vorführungen angeboten. Infos und Anmeldung unter www.bad-wimsbach.at



Schmied Robert Spitaler bekommt bereits tatkräftige Hilfe von einer Jungschmiedin. (Foto: Mag. Monika Neudorfer)

Danke allen fleißigen Helfern!

Durch die gute Planung der Fa. BAM. Wohnen und unserem Bauleiter Gerhard Klanner konnten unsere tüchtigen, kreativen Handwerker Fred Luntzer und Klaus Mayr unser kleines Häuschen erbauen. Über ein halbes Jahr mussten wir unser Heim mit ihnen teilen. Nun haben wir es geschafft – sie sind jetzt nur mehr unsere Gäste!

Herzlich bedanken möchten wir uns bei allen fleißigen Händen, Oma und Opa, Schwester und Bruder, Schwägerin und Schwager, Freunden und Nachbarn und unseren Kindern und Schwiegersöhnen.

Heidi und Hannes Lüftinger



TVM Versicherungsmakler – das Team stellt sich vor

Nach der Neueröffnung unserer Filiale in Vorchdorf Anfang Mai haben wir bereits die ersten Neukunden gewonnen. Um Ihnen einen Einblick zu geben, wer Ihnen in Vorchdorf in all Ihren Versicherungsangelegenheiten zur Seite steht, möchten wir unser Team gerne vorstellen.

In unserem Büro in Vorchdorf sind für Sie da:



Sebastian Greimer

Sebastian Greimer ist geprüfter Versicherungskaufmann und Mitarbeiter im Innendienst. Sein Aufgabenbereich liegt beim Empfang der Kunden, Aufnahme und Bearbeitung von Schadenmeldungen, Antragsaufnahme, Offertberechnungen und diversen allgemeinen Büroarbeiten.

Erwin Laßl ist geprüfter Versicherungsmakler und Vermögensberater. Er ist im Außendienst tätig und Spezialist für Klein- und Mittelunternehmen.



Erwin Laßl
Tel. 0650/720 85 09



Coskun Keskin
0676/949 74 84

Coskun Keskin ist geprüfter Versicherungsfachmann und im Außendienst tätig. Er betreut vor allem unsere türkischen Mitbürger.

Andreas Pühringer ist Versicherungskaufmann in Ausbildung. Er ist sowohl im Innen- als auch im Außendienst als Unterstützung für Herrn Peter Pühringer tätig.



Andreas Pühringer
0676/40 44 280



Peter Pühringer
0676/89 88 18 19

Peter Pühringer ist Handels- und Gewerberechtl. Geschäftsführer der TVM Versicherungsmakler GmbH. Herr Pühringer ist selbstständiger Versicherungsmakler und geprüfter Vermögensberater. Er ist Kundenbetreuer und Spezialist für Klein- und Mittelunternehmen.

Wir bieten Ihnen und Ihrer Familie gerne einen **Gratis-Polizzencheck** durch unser erfahrenes Team. Durch die rasche Entwicklung am Versicherungsmarkt sind in den letzten Jahren viele interessante Zusatzleistungen hinzugekommen. Oft behalten bereits bestehende Verträge diese wichtigen Deckungserweiterungen nicht – ein Grund mehr seine Verträge regelmäßig überprüfen zu lassen. Durch einen gezielten Vergleich können Sie sich also nicht nur einiges an Versicherungsprämie sparen, sondern auch bessere Leistungen im Schadensfall genießen. Im Durchschnitt konnte sich eine Familie jährlich rund € 638,00 sparen.

Machen Sie einen Vergleich – es zahlt sich aus!

TVM Versicherungsmakler GmbH

Bahnhofstraße 23, 4655 Vorchdorf

Öffnungszeiten: Mo bis Do 08:00 – 16:00 Uhr, Fr 08:00 – 13:00 Uhr – **Web:** www.tvm.at

IM TIPP VOR 25
JAHREN



„Weniger Grau,
mehr Grün!“

lautete im Frühsommer 1988 die Devise für die Neugestaltung des Vorchdorfer Marktplatzes. Dafür hatte die Gemeinde einen kleinen Architekten-Wettbewerb ausgeschrieben. „Der Platz soll vor allem durch mehrere kleine Rasenflächen und Baumpflanzungen rund um die Kirche und entlang des Gemeindefamtes einen insgesamt freundlicheren, angenehmeren Eindruck auf Einheimische und Besucher machen“, beschrieb Der Tipp die Planungen. Die zielten nicht zuletzt auf ein Mehr an Fußgängerfreundlichkeit ab.

Hindernislauf

Denn Passanten mussten sich zwischen Gemeindeamt und parkenden Autos auf einem schmalen Gehsteig durchzwängen. Auch ein Zebrastreifen fehlte, weil sich die BH querlegte. Die Verlegung des Ortsbrunnens vom Eck beim Schloss Hochhaus ins Platzinnere stand ebenfalls bereits im Raum, „damit auch Mütter mit Kinderwagen problem- und gefahrlos von der Lambacher Straße einbiegen können.“

Riesentorte

Im Adeg-Markt Mayr-Leeb servierte der Werbering zum Muttertag „Vorchdorfs größte Muttertagstorte“ mit 1 Meter Durchmesser. Dafür gingen im Café Christine in 15stündiger Arbeit u.a. 200 Eier, über 5 kg Zucker, mehr als 6 kg Haselnüsse und 4,5 kg Butter auf. Die XXL-Delikatesse reichte für 400 Portionen, die Werbering-Obmann Neuhuber binnen kürzester Zeit an die Vorchdorfer Mütter verteilte.

Tschernobyl

Weniger Appetit hatte man damals auf Wildbret. Wie die Jagdgesellschaft in St. Konrad bei ihrer Jahresversammlung feststellte, lag der Preis für Wildbret in der Saison '87/'88 nach der Atomkatastrophe in Tschernobyl „immer noch ein Drittel unter dem sonstigen Niveau.“

Junge Forscherin aus Vorchdorf ausgezeichnet!

Am 27. Mai ging die Preisverleihung des Forscherinnen-Awards 2013 in den Redoutensälen Linz über die Bühne.



Karoline Felbermayer (links) wurde mit dem „Jungforscherinnen-Award“ ausgezeichnet, rechts im Bild Mag.a Doris Hummer

Dabei wurden herausragende Forschungsprojekte von Frauen in der Forschung durch Frauen- und Forschungs-Landesrätin Mag.a Doris Hummer gekürt. Unter ihnen die in Eberstalzell aufgewachsene, mittlerweile aber in Vorchdorf lebende Karoline Felbermayer. Sie arbeitet für die Recendt GmbH (= international anerkanntes Forschungszentrum für Materialcharakterisierung und zerstörungsfreie Werkstoffprüfung in Linz) an der Entwicklung von Ultraschallwandlern.



Aktionsmodell KURZZULASSUNG

Der neue FORD FIESTA
Technologien, die das Leben
leichter machen.

ab € 10.990,-¹⁾

inkl. € 1.000,- Celebration-Bonus²⁾

ab € 79,-³⁾ monatl.

Trend, 60 PS 1.25B, Ford Sync Radio mit Bluetooth, Klimaanlage manuell, beheizbare Sitze und Frontscheibe, Notrad, getönte Seitenscheiben.

4 JAHRE*
GARANTIE

www.ford.at



Kraftstoffverbr. ges. 3,3 – 5,9 l/100 km. CO₂-Emission 87 – 138 g/km.
Symbolfoto 1) Brutto-Aktionspreis inkl. USt., NoVA und 4 Jahre Garantie. 2) Bei Kauf eines Ford Neuwagens. 3) Leasingrate Ford Power Leasing inkl. USt. und NoVA, 30 % Anzahlung, Laufzeit 36 Monate mit Fixzinssatz 3,9 %, 10.000 km Fahrleistung p.a., zuzügl. Bearbeitungsgebühr und gesetzl. Vertragsgebühr, Vorbehaltlich Zinsänderung der Ford Bank Austria und Bonitätsprüfung. Nähere Informationen auf www.ford.at oder bei Ihrem Ford-Händler. Freibleibendes Angebot. 4) Optional gegen Aufpreis erhältlich. *Beginnend mit Auslieferungstermin, beschränkt auf 80.000 km.



Autohaus Kronberger GmbH

Guggenberg 13, 4656 Kirchham, www.ford-kronberger.at

Eine Idee weiter

Trotz Trennung Eltern bleiben

Verpflichtende Beratung vor der Scheidung



c) Gerd Altmann/
pixelio.de

Regelmäßig geförderte Informationsveranstaltungen und individuelle Beratungstermine im Seminar- und Bildungshaus Villa Rosental in Laakirchen.

www.instituthuemer.at oder
07613/45000

Verpflichtende Elternberatung vor einvernehmlicher Scheidung

Seit 1. Februar sind Eltern seitens des Justizministeriums (gemäß § 95 Abs. 1a AußStrG) vor der Scheidung verpflichtet, dem Gericht zu bescheinigen, dass sie sich bei einer geeigneten Person oder Einrichtung über die aus der Scheidung resultierenden Bedürfnisse ihrer minderjährigen Kinder beraten lassen haben. Ohne dieser Maßnahme ist es ab diesem Zeitpunkt nicht mehr möglich, sich einvernehmlich scheiden zu lassen. Betroffene Paare können diesen Nachweis erbringen, indem sie entweder eine Beratung in Anspruch nehmen oder eine Informationsveranstaltung besuchen. Dabei werden das Erleben der Trennungsphase aus Sicht der Kinder beleuchtet und Wege aufgezeigt, wie diese die schwierige Zeit möglichst unbeschadet überstehen.

Zu den Inhalten zählen u.a. wie Kinder die Trennung der Eltern erleben, die Angst des Kindes an der Scheidung der Eltern schuld zu sein, mögliche Reaktionen von Kindern auf die Scheidung, Loyalitätskonflikte den Eltern gegenüber, die Angst den Vater oder die Mutter zu verlieren und die Bedeutung beider Elternteile für die Entwicklung der Kinder.

Mehr Infos: www.justiz.gv.at
oder www.instituthuemer.at

Entscheidung gefallen

Bereits seit über zwei Monaten ist das Vorchdorfer Gasthaus Schloss Hochhaus geschlossen. Für den Ortskern von Vorchdorf ein ungewohntes Bild.



Viele warten schon gespannt auf die Wiedereröffnung des Gasthauses im Schloss Hochhaus.

Die Marktgemeinde Vorchdorf als Eigentümer hat nunmehr nach einem längeren Auswahlverfahren einen Pachtvertrag mit Erich Spitzbart abgeschlossen.

Bevor das Traditionsgasthaus aber wieder in Betrieb geht, wird noch einige Zeit vergehen. Umbauarbeiten nehmen sicher bis über den Sommer hinweg Zeit in Anspruch.

Da auch ein regelmäßiger Betrieb des Heimatmuseums zur Zeit nicht möglich ist, ist als Alternativprogramm das Emailmuseum Vorchdorf jeden Sonntag von 9.30 bis 11.30 Uhr geöffnet.

Institut Huemer öffnete Türen!

Die beiden Tage der Offenen Tür am 10. und 11. Mai waren für die fünfhundert Besucher ein Türöffner, um das Angebot vom Seminar- und Bildungshaus Villa Rosental kennen zu lernen.



Bürgermeister OStR Anton Holzleithner und Vizebgm. Simon Kreischer gratulieren Gertrude und Gottfried Huemer zum 10-jährigen Jubiläum.

Viele waren von der heimeligen und angenehmen Atmosphäre des 120 Jahre alten Fachwerkhäuses und der gepflegten Gartenanlage angenehm überrascht. Besonders begehrt waren die 32 kostenlosen Vorträge – teilweise waren die Seminarräume bis auf den letzten Platz besetzt. Egal, ob es um Paarbeziehung oder Familiendynamiken ging, um gesund-

heitliche Themen oder es sich eher um Berufliches handelte, die Referenten und Trainer boten ein abwechslungsreiches und interessantes Vortragsprogramm.

CliniClowns unterstützt!

Die Theatergruppe Vorchdorf spendete aus dem heurigen Erlös der Theateraufführungen € 1.000,- an die CliniClowns im Krankenhaus Wels.

Gerhard Krumphuber und Christine Helmberger überzeugten sich persönlich von der sinnvollen Arbeit der CliniClowns. Die strahlenden Augen der Kinder waren dabei nicht zu übersehen.



Gerhard Krumphuber und Christine Helmberger bei der Scheckübergabe im Krankenhaus Wels.

UNSER REZEPT-TIPP

Dankeschön an Sandra Depil, Kampesberg28, Kirchham

Bunter Sommersalat



Zutaten für 2 - 3 Portionen als Hauptspeise oder 5 - 6 Portionen als Beilage z.B. zu gegrillten Putenstreifen: 1/2 kg verschiedene Salatsorten (Vogerlsalat, Radiccio, ... möglichst bunt), 3 Karotten, 3 Tomaten, 1/2 Gurke, 1 kl. Dose Ananasstückchen, Sonnenblumenkerne

Variationsmöglichkeiten: Mozzarella, Paprika, Radieschen, Zuckermelone, Mango, Weintrauben, Birne, Apfel, Banane, Rosinen, Erdbeeren, ...

Dressing: 1 Becher Joghurt, Ketchup, Salz, Pfeffer, 3 EL Öl, etwas Ananas-Saft, Kräuter – vor allem Schnittlauch

Salat, Karotten, Gurken und Tomaten waschen und zerkleinern. Ananasstückchen (nicht abtropfen lassen) und Sonnenblumenkerne dazugeben. Dressing über den Salat verteilen. Dazu passt gut ein Kräuter- oder Knoblauchbaguette.

Ein weiterer Tipp der Köchin: Salat in einer großen Plastikschüssel mit Deckel zubereiten, Dressing dazu und zugedeckt schütteln.

Hol dir einen Laudachtaler!

Wir suchen Rezepte, besonders solche, die in die kommende Saison passen. Als kleines Dankeschön gibt's für ein veröffentlichtes Rezept eine Werberingmünze im Wert von 20 Euro. Schicken auch Sie uns Ihr Lieblingsrezept (gekocht und fotografiert wird es von der Redaktion), zusammen mit einem Foto von Ihnen.

Der nächste Tipp erscheint am 25. Juli 2013.



Anzeigenschluss für den nächsten Tipp: Donnerstag, 11. Juli 2013

Der KINDER-TIPP

Lisa, Melanie und Theresa aus Vorchdorf interessieren sich dafür, wie ein Sturm beziehungsweise ein Tornado entsteht und warum es sie gibt.



Tornado – ein Luftwirbel

Ein Sturm ist eigentlich nichts weiter als ein besonders starker Wind. Und zwar laut wissenschaftlicher Definition ein Wind mit mindestens 74,9 Stundenkilometern Geschwindigkeit. Das ist um die Hälfte schneller, als ein Auto im Ortsgebiet fahren darf. Wind entsteht ganz einfach gesagt durch die Drehung unserer Erde (ihr wisst ja bestimmt, dass sich die Erde in 24 Stunden, also an einem Tag, genau einmal um sich selbst dreht) – und durch das Zusammenspiel von Wasser und Sonne. Wenn ihr einen Globus anschaut, findet ihr in der Mitte rund um die Welt gespannt den Äquator. Dort ist es besonders warm. Die Sonne heizt dort das Meer so auf, dass große Menge Wasser verdunsten. So entstehen riesige Massen warmer feuchter Luft, die mit bis zu 300 Stundenkilometern schneller als ein Formel-1-Rennauto in den Himmel aufsteigen.

Luftzusammenstoß

Vom Äquator aus breiten sie sich über die ganze Welt aus. Wenn sie mit kühleren Luftmassen zusammenstoßen oder selber ganz plötzlich erkalten, entstehen Luftwirbel.

Die drehen sich dann unglaublich schnell mit bis zu 1.000 Stundenkilometern und stürzen sich als Stürme auf die Erde hinunter: als Föhnsturm, Mistral, Bora, Tornado, Blizzard, Hurrikan, Taifun oder Shirocco. Ein Tornado ist eine bestimmte Sturmart: nämlich ein Luftwirbel, der über das Land oder das Meer rast und sich dabei dreht. Tornados sind am Boden ziemlich klein, ragen aber sehr hoch in die Luft auf, nämlich bis zur Unterseite der Wolken. Wie Stausauger schlucken sie alles Mögliche und nehmen es einfach mit.

Hartes Training hat sich gelohnt!

Jugendlandesmeisterin in Rhythmischer Sportgymnastik kommt aus Vorchdorf

Die Vorchdorferin Verena Amering turnt für die Sportunion Pettenbach und holte sich bei der kürzlich stattgefundenen Landesmeisterschaft in Linz den Landesmeistertitel in ihrer Altersklasse.

Sie konnte bei ihren Übungen mit Ball, Reifen, Keulen und ohne Handgerät die Jury überzeugen und ging als Gesamtsiegerin hervor.

Am 22. und 23. Juni darf sie somit an den Jugend-Staatsmeisterschaften in Wiener Neustadt teilnehmen.

Rhythmische Sportgymnastik

In Europa ist rhythmische Sportgymnastik ein reiner Mädchensport. Es ist eine Mischung aus Tanz und Akrobatik. Außerdem nützen die Sportlerinnen Handgeräte, mit denen sie tur-



Verena Amering

nen. Das sind Ball, Keule, Reifen, Seil und Band. Sportgymnastinnen müssen ihren Körper perfekt im Griff haben. Sie sind sehr kräftig und biegsam. Das Training ist schwer und besteht aus Ballett, Krafttraining und Tanzübungen. Die Mädchen haben aber trotzdem viel Freude am Turnen.

Mädchen im Volksschulalter, die Interesse an dieser Sportart

haben, können beim Training zusehen und sich ein Bild von dieser interessanten Sportart machen.

Trainingszeiten in der Volksschule Pettenbach:
Dienstag und Donnerstag jew.
16.45 - 18.30 Uhr

Kindergarten zu Besuch in Bücherei Roitham

Viel Spaß hatten die SchulanfängerInnen des Kindergartens Roitham bei ihrem Besuch in der Bücherei.

Nach einer lustigen Geschichte

durften die Kinder schmökern und spielen. Zum Schluss gab es für jedes Kind noch ein Geschenk in Form eines „Schulanfängersackerls“.

Barbara Kupfner, Büchereileitung



Die Kinder genossen einen gemütlichen Vormittag in der Bücherei Roitham.

Immer aktuell!



BINGO

Zur Nachahmung empfohlen!

Einer der größten Wochenmärkte Österreichs, die „Salzburger Schranne“, macht es vor:

Ab Herbst gibt es dort keine Plastiksackerl mehr.

Das ist ein sinn- und wertvoller Beitrag für den Umweltschutz.

Ein vorbildhaftes Signal nach dem Motto: „Gebt dem Sackerl einen Korb!“

Italienische Woche
1. bis 5. Juli 2013
... bei jeder Witterung!
Ital. Nacht Fr. 5. Juli, ab 17 Uhr, Vorchdorf Zentrum

tipp@werbering-vorchdorf.at

**MARKTGEMEINDE
VORCHDORF**



Stellenausschreibung

Sachbearbeiter/in für Bauabteilung

Vollbeschäftigung, Entlohnung GD 18

wesentliche Aufnahmevoraussetzungen:
Niveau einer Lehrabschlussprüfung im kaufmännischen bzw. technischen Bereich und Berufserfahrung, HTL bzw. techn. Fachschule erwünscht, gute EDV-Anwenderkenntnisse

Dienstbeginn: ehestens

Der vollständige Ausschreibungstext liegt am Marktgemeindeamt bzw. unter www.vorchdorf.at zur Einsichtnahme auf.
Die schriftlichen Bewerbungen sind bis spätestens **20. Juni 2013** am Marktgemeindeamt Vorchdorf, Bauabteilung, abzugeben.

Bgm. DI Gunter Schimpl

Christian "Aschi" Aschauer
Jetzt ist er 40! Gratulationen auf Facebook unter Christian Aschi Aschauer

30 Jahre Bewegung mit Bea

Zu Pfingsten trafen sich Kunden, Familie und Freunde, um mit Beatrix Berger ihr 30jähriges Firmenjubiläum und den 50. Geburtstag im Volksheim in Vorchdorf zu feiern.



Bea Berger feierte Firmenjubiläum und runden Geburtstag.

Nach einem Sektempfang auf der Terrasse, begleitet vom Drehorgelspieler R. Pilsbacher, einer Begrüßung durch Bea Berger, einem von ihren KundInnen mitgebrachten Kuchenbuffet, Vorführungen und vielem mehr ging das gemütliche Fest

bis in die späten Abendstunden. Das Wimsbacher Kleinunternehmen bietet Dienstleistungen in Form von Unterricht, Dozenten-Arbeit, Firmenberatung und Personaltraining im Bereich von Fitness, Gesundheit und Ergonomie an.

Kurse gibt's in Vorchdorf und im Bezirk Wels-Land-Stadt. Ansonsten findet man Bea Berger seit über 20 Jahren an den Schulen für Gesundheits- und Krankenpflege und der privaten medizinischen Uni im Fach Ergonomie u. Körperarbeit!
Bea möchte sich vor allem für die vielen Glückwünsche und die Treue ihrer KundInnen bedanken. Ihr Erfolgsrezept:
Spaß bei der Arbeit und immer auf dem neusten Stand sein!

Was ist Ergonomie?
Die Wissenschaft von der Optimierung der Arbeitsbedingungen, insbes. Vermeidung von gesundheitlichen Schäden mit dem Ziel, die Belastungen am Arbeitsplatz so gering wie möglich zu halten, unter Einsatz technischer, medizinischer, psychologischer, sozialer und ökologischer Erkenntnisse.

EINMALIG!!!!
CITROËN C4 PICASSO COLLECTION
HDi 110 mit 82KW/112PS
JETZT UM NUR
€ 18.990,-
inkl. EINTAUSCHBONUS
€ 1.000,-

SUPER AUSGESTATTETE SONDERSERIE MIT:
-> Automatische 2-Zonen-Klimaanlage -> Connecting-Box inkl. Bluetooth -> CD-MP3-Audiosystem inkl. 6 Lautsprecher und Lenkradlenkung -> Einparkhilfe hinten -> Licht- und Regenwischer -> Tempomat mit Tempobegrenzer, usw.

CREATIVE TOO-IN-LOGE

MÜLLER
KRAFTFAHRZEUGE-GEHILFE

Bad Wimsbach | 07245 / 25230
St. Konrad | 07615 / 8315
www.kfz-mueller.at

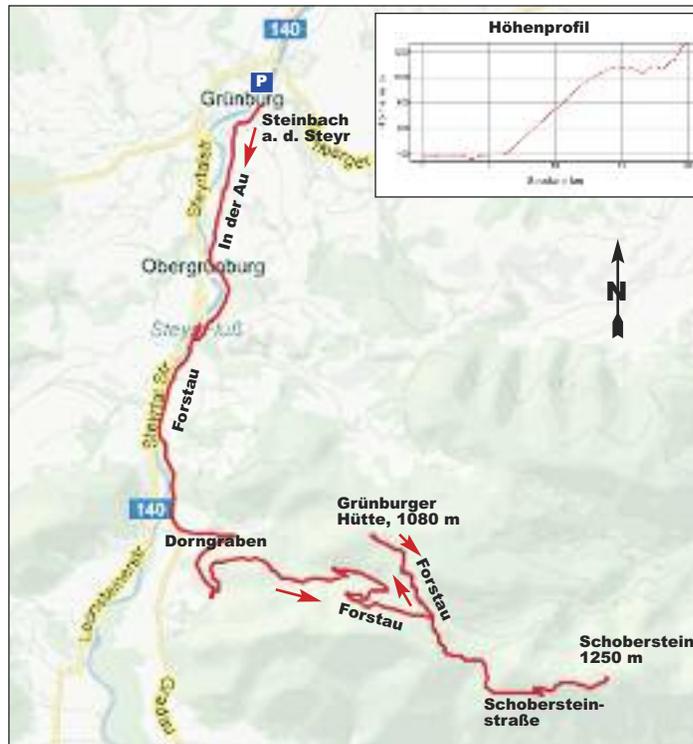
MOUNTAINBIKE-TIPP: Schoberstein

Start der Runde ist in Steinbach an der Steyr, einem kleinen verträumten Ort, der sehr an die Bergdörfer in Südtirol erinnert. Die Tour verspricht zwar nicht 5 Sterne in der Kategorie Panorama aber dennoch Genuss für jeden Biker – und außerdem gibt's einen illegalen Singletrail, der von der Hütte bis ins Tal durchgehend befahrbar ist.

Schwierigkeit: 2 von 5
 Panorama: 2 von 5
 Ausgangsort: Steinbach an der Steyr
 Kilometer: 31 km
 Höhenmeter: 1050 hm
 Höchster Punkt: 1258 m

Wegbeschreibung:

Vom Ortsplatz Steinbach aus treten wir auf der Schulstraße in Richtung Au gemütlich in die Pedale. Wir durchqueren dabei auf einer Asphaltstraße einen Wald. Bei einer Kreuzung angekommen, fahren wir bergab in Richtung Haunoldmühlbrücke. Überqueren diese jedoch nicht, sondern halten uns links Richtung Molln. Nach ca. 7,5 km nehmen wir links die Forststraße in den Dorngraben. Von dort aus geht es weiter auf einer Forststraße zum Pfaffenboden. Hier zweigt man auf der nördlichen Forststraße ab und erreicht nach



knapp 70 hm die Grünburger Hütte auf 1080 m. Via Pfaffenboden kommen wir auf die Forststraße zum Schoberstein.

Ordentliche Bremsen sind zu empfehlen! Die Einkehr im Schobersteinhaus ist ein Genuss – hab in meinem Leben



Erwin Schleicher auf der Schotterstraße Richtung Pfaffenboden



Schobersteinhütte

noch keinen besseren Most getrunken. Schobersteinhütte: Ruhetag Montag und Dienstag



Jürgen Unterweger
www.mountainking.info

Harald Starl weiter ÖBV-Präsident

Beim Verbandstag des Österreichischen Badminton Verbandes in Seekirchen wurde der Vorchdorfer Harald Starl, der seit 2003 dem ÖBV vorsteht, erneut einstimmig für vier weitere Jahre zum Präsidenten gewählt.



ÖBV-Präsident Harald Starl mit dem Ex-Weltpräsidenten Dr. Young Kang bei der „BWF Star Award Feier 2013“ in Kuala Lumpur (Foto: badmintonphoto.com)

Vorchdorfer Pfingstlauf – ein Laufevent der Superlative

Bei herrlichem Laufwetter mit Teilnehmerrekord ging auch heuer der Pfingstlauf der UNION-Vorchdorf über die Bühne.

Eine perfekte Organisation unter der Leitung von Ingrid und Josef Gasperlmaier sorgte für einen reibungslosen Ablauf. In den verschiedenen Altersklassen, angefangen bei den „Knirpsen“ mit einer Lauflänge von 400 m bis zum Hauptlauf mit 5.400 m sowie den Teilnehmern am Nordic-Walking-Bewerb waren 360 Starter aktiv dabei – somit Teilnehmerrekord! Tagessieger im Hauptlauf wurden bei den Damen wie im Vorjahr Manuela Kastner/Wels und bei den Herren Endris Seid/LCAV-Doubrava aus Äthiopien. Der Streckenrekord aus 2009 blieb unangetastet! Ganz toll vertreten waren wieder die Schulen, die NMS Vorchdorf mit 27 Startern, die VS-Kirchham mit 23 und die VS-Pamet mit 22 Startern.



Die schnellsten Vorchdorfer Damen!

Vorchdorfer Marktmeister

Damen: Elfriede Gilhofer vor Petra Windischbauer, Elfriede Itzenberger, Monika Eichinger und Petra Laherstorfer. Herren: Günther Kofler vor seinem Bruder Gerhard Kofler sowie Hubert Hartl, Karl Windischbauer und Markus Wieser. Die UNION-Laufgruppe-Vorchdorf bedankt sich auf diesem Wege bei den Teilnehmern aber auch bei allen Sponsoren.



Gewinner der von der Fa. Schneeberger gesponserten Fahrräder sind Melanie Huber und Franz Holzleitner, im Bild mit Frau Gabriele Schneeberger und Josef Gasperlmaier.



Die schnellsten Vorchdorfer Herren!

Zweimal Gold für Thomas Mairhofer

Auf einen äußerst erfolgreichen Saisonauftakt kann der Vorchdorfer Radrennfahrer Thomas Mairhofer (RC CFK OVI LAVA Wels) zurückblicken.



Thomas Mairhofer

Beim Bergrennen von Pfandl auf die Postalm erreichte er den 3. Platz. Mairhofer war somit bester OÖer und sicherte sich Gold in der OÖ-Amateur-Landesmeisterschaft am Berg. Auch beim wenige Tage später ausgetragenen Einzelzeitfahren in Offenhausen ging es wieder um Landesmeisterschaftsmedaillen für die Radamateure. Als Gesamtzweiter wurde Mairhofer erneut bester Oberösterreicher und somit Amateur-LM im Einzelzeitfahren.

Nach den schweren Sturzverletzungen im Vorjahr ist der Vorchdorfer also wieder in „alter“ Stärke zurück im Rennschießen.

Jetzt gilt die Priorität im Training vor allem der Erhaltung der guten Form am Berg. Ende Juni steht nämlich das schwere Etappenrennen „Tour Transalp“ (7 Etappen, ca. 900 km, ca. 19000 Höhenmeter) von Sonthofen in Bayern nach Arco am Gardasee im Rennkalender. Mairhofer wird diese Herausforderung mit seinem Teamkollegen Norbert Schmidberger aus Vöcklabruck in Angriff nehmen.

Dreimal Podest für AT-Racing Team Vorchdorf

Das neu gegründete AT Racing Team Vorchdorf kann erste Erfolge vermelden, und zwar bei dem zur BTR-Performance zählenden Rennen am Slovakiaring, einem Hochgeschwindigkeitskurs mit über 300 km/h südöstlich von Bratislava.

Geri Neuhofer (Honda), Andreas Trenzinger (Aprilia) und Christian Ebner (BMW) konnten bei spannenden Rennen in den jeweiligen Klassen Podestplätze erreichen.

BTR-Performance veranstaltet Rundstreckenrennen und eine Meisterschaft in verschiedenen Klassen im gehobenen Hobbybereich auf bekannten und sicheren Rennstrecken wie dem



v.l.n.r.: Geru Neuhofer, Andreas Trenzinger und Christian Ebner

Hungaroring, in Brünn oder eben dem Slovakiaring. Derzeit aktive Mitglieder beim AT Racing Team sind neben den bereits genannten Oliver Eckhart,

Thomas Götschhofer, Roland Gruber und Franz Gruber. Wir gratulieren und wünschen weiterhin viel Spaß und unfallfreie Fahrt.

Christian Pflügl zu Besuch in Vorchdorf

in der GET FIT-Klasse der Neuen Mittelschule

Die NMS Vorchdorf hat seit heuer neben der Musik- und Energieklasse eine dritte Schwerpunktklasse, die sogenannte GET FIT Klasse. Diese beschäftigt sich vermehrt mit Sport, Gesundheit und kreativem Gestalten.

Ein Programmpunkt dieser Klasse ist auch, den Kontakt zu einem heimischen Spitzensportlern zu finden. Da das Laufen in den letzten Wochen ein Schwerpunkt im Sportunterricht war, war es natürlich naheliegend, sich an einen Sportler aus diesem Bereich zu wenden. Christian Pflügl, zweifacher Marathonstaatsmeister und Sieger des heurigen Linz Halbmarathons, hat sich spontan bereit erklärt, die Kinder im Turnunterricht zu besuchen. Pflügl musste jede Menge Fragen beantworten. Besonders imponiert hat den Kindern das enorme Laufpensum, das er im



(c) Retschitzegger

Nach den Trainingsrunde mit Christian Pflügl am Vorchdorfer Sportplatz.

Training absolvieren muss. Pflügl wies die Kinder besonders auf die Wichtigkeit einer gesunden Ernährung hin. Ein paar Trainingsrunden am Sportplatz und gute Tipps fürs Laufen standen natürlich auch auf dem Programm. Christian Pflügl versprach den Kindern sich weiter um sie zu kümmern und auch gemeinsame Sport-

stunden zu absolvieren. Für den Pfingstlauf, an dem viele Kinder dieser Klasse teilnehmen, wünschte er viel Erfolg. Die Kinder ihrerseits werden ihm in den nächsten Jahren die Daumen drücken, dass er sein großes Ziel, die Teilnahme an den olympischen Spielen in Brasilien 2016 erreicht.

Italienische Woche

1. bis 5. Juli 2013

Ital. Nacht

Fr. 5. Juli, ab 17 Uhr, Vorchdorf Zentrum. Eintritt frei. Mehr Info: www.werbering-vorchdorf.at

... bei schlechtem Wetter in der Kitzmantelstr. 10



Fenster für die schönsten Seiten des Lebens.

Ihr Ansprechpartner in der Region

Walter Lindinger

0699/120 069 90

reform@fensterlindinger.at



INSPIRANTO.com



RENOVIEREN MIT REFORM 3S

- ✓ **Sicher:** Sie sparen Energie und Zeit
- ✓ **Sauber:** Keine Schäden im Mauerwerk
- ✓ **Schnell:** Fenstertausch in nur einer Stunde

Im Stadtgut E1
4407 Steyr / Gleink
www.reform-fenster.at

REFORM
FENSTER UND TÜREN